

---

Programme INTERREG IV Rhin Supérieur  
Programm INTERREG IV Oberrhein

---

## Projet - Projekt TRION 2013-2015

Déposé le - Eingereicht am 01.10.2012  
Modifié le - Überarbeitet am 12.10.2012

---



## 1 Titre du projet / Projekttitel

Français : **Horizon 2020 : Accélérer la transition énergétique dans le Rhin Supérieur**

Deutsch: **Horizont 2020: Gemeinsam die Energiewende am Oberrhein vorantreiben**

## 2 Partenariat du projet / Projektpartnerschaft

### 2.1 Porteur de projet / Projektträger

Organisme : Institution:	Regierungspräsidium Freiburg, Umweltministerium Baden-Württemberg
Localisation du siège : Sitz der Einrichtung:	D-79098 Freiburg i. Br.
Personne - contact : Kontaktperson:	Vulla Parasote
Téléphone : Fon:	+49 7851 4842580
Courriel : E-Mail:	vulla.parasote@rpf.bwl.de

### 2.2 Responsable suisse du projet / Projektträger auf Schweizer Seite

Organisme : Institution:	Amt für Umwelt und Energie, Kanton Basel-Landschaft
Localisation du siège : Sitz der Einrichtung:	CH-4410 Liestal
Personne - contact : Kontaktperson:	Dr. Alberto Isenburg
Téléphone : Fon:	+41 61 552 5501
Courriel : E-Mail:	alberto.isenburg@bl.ch

### 2.3 Autres partenaires cofinanceurs / Andere Projektkofinanzierer

Nom de la structure / Name der Einrichtung	Localisation du siège / Sitz der Einrichtung:
Rheinland-Pfalz (Ministerium Wirtschaft, Klimaschutz, Energie, Landesplanung)	D-55116 Mainz
Région Alsace	F-67000 Strasbourg
Conseil Général du Haut Rhin	F-68000 Colmar
Conseil Général du Bas Rhin	F-67000 Strasbourg
Kanton Basel Stadt	CH-4001 Basel
République et Canton du Jura	CH-2800 Delémont
Schweizerische Eidgenossenschaft	CH-3000 Bern

<b>2.4 Autres partenaires non-cofinanceurs / Andere nicht-Projektkofinanzierer</b>	
Nom de la structure / Name der Einrichtung:	Localisation du siège / Sitz der Einrichtung:
Deutsch-französisch-schweizerische Oberrheinkonferenz	D-77695 Kehl
Trinationale Metropolregion Oberrhein	D-77695 Kehl
Regierungspräsidium Karlsruhe	D-76247 Karlsruhe
Eurodistrikt Regio PAMINA	F-67630 Lauterbourg
Trinationaler Eurodistrikt Basel	F-68128 Village Neuf
Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau	D-77695 Kehl
Klimapartner Oberrhein e.V.	D-79108 Freiburg
Cluster Green City Freiburg	D-79108 Freiburg
Energie Forum Karlsruhe	D-76133 Karlsruhe
Pôle Alsace Energivie	F-67000 Strasbourg
i-net Basel Cleantech	CH-4005 Basel

## 3 Description du projet / Projektbeschreibung

### 3.1 Contexte / Ausgangssituation

Les nouvelles politiques énoncées de part et d'autre du Rhin définissent la transition énergétique comme une priorité : elle impose une accélération des efforts pour l'efficacité énergétique et le développement des énergies renouvelables.

La transition énergétique engage de nouveaux enjeux écologiques et économiques et implique les citoyens. Elle présente de nouvelles opportunités mais exige aussi de nouvelles compétences et de nouveaux partenariats.

Grâce à une meilleure connaissance mutuelle et une meilleure coordination des différentes actions, les objectifs énergétiques peuvent être atteints plus rapidement. L'unité du Rhin Supérieur doit devenir un atout pour que cette région devienne une région modèle de la transition énergétique.

De novembre 2009 à mars 2013, le Regierungspräsidium de Fribourg a mené le projet Interreg IV A intitulé « Mise en place d'un réseau énergétique trinational dans la Région métropolitaine du Rhin supérieur ». Ainsi un réseau trinational d'acteurs issus du monde politique et économique, a été créé.

TRION travaille en collaboration avec:

- les collectivités territoriales (co-financeurs)
- ses partenaires de l'Intercluster, composé des clusters régionaux sur l'énergie
- ses partenaires-réseau issus des grandes écoles, chambres, agences pour l'énergie, eurodistricts
- les entreprises enregistrées dans la base de compétences du site internet de TRION
- des projets Interreg sur la thématique de l'énergie.

S'appuyant sur son réseau et enrichie des actions qui ont permis de détecter les besoins des différents acteurs, TRION peut proposer de nouvelles actions élargies à la thématique des énergies renouvelables et impliquant de nouveaux publics cibles, notamment les communes et les citoyens.

TRION se définit comme coordinateur des diverses initiatives transfrontalières relatives à l'énergie et peut, au moyen d'actions transfrontalières, devenir un moteur de la transition énergétique.

Die Energiewende wurde als Priorität der neuen Politik dies- und jenseits des Rheins definiert: sie setzt eine beschleunigte Umsetzung der Maßnahmen zur Energieeffizienz und die Entwicklung der erneuerbaren Energien voraus.

Die Energiewende stellt uns vor neue ökologische und ökonomische Herausforderungen und bindet die Zivilgesellschaft ein. Sie bietet neue Möglichkeiten, verlangt aber auch neue Kompetenzen und Partnerschaften.

Durch gegenseitiges Lernen und eine bessere Koordination der einzelnen Aktionen können die energetischen Zielsetzungen schneller erreicht werden. Die Einheit des Oberrheins soll zu einem Trumpf werden, der diese Grenzregion zu einer Vorbildregion der Energiewende macht.

Von November 2009 bis März 2013 hat das Regierungspräsidium Freiburg das Interreg IV A Projekt „Aufbau eines trinationalen Energienetzwerkes Metropolregion Oberrhein“ geleitet. Im Rahmen dieses Projektes wurde ein trinationales Netzwerk der Akteure aus Politik und Wirtschaft geschaffen. TRION arbeitet gemeinsam mit:

- den Gebietskörperschaften (Ko-Financiers)
- seinen Partnern des Interclusters, das aus regionalen Energieclustern zusammengesetzt ist,
- seinen Netzwerkpartnern aus Hochschulen, Kammern, Energieagenturen, Eurodistrikten,
- den registrierten Unternehmen in der Kompetenzdatenbank der Webseite TRION
- diversen Interreg-Projekten im Bereich Energie.

Dank seines Netzwerkes und der durchgeführten Aktionen, in denen Bedürfnisse der verschiedenen Akteure ermittelt wurden, kann TRION neue Aktionen anbieten, die stärker auf die Thematik erneuerbare Energien ausgerichtet sind und neue Zielgruppen wie Gemeinden und Bürger einbinden. TRION definiert sich als Koordinator der zahlreichen grenzüberschreitenden Aktionen zum Thema Energie und kann durch grenzüberschreitende Aktionen die Energiewende aktiv vorantreiben.

### 3.2 Objectifs du projet / Projektziele

TRION doit, sous la direction de la Commission Climat Energie de la Conférence du Rhin Supérieur et en s'appuyant sur son réseau trinational d'acteurs de l'énergie, permettre l'accélération de la transition énergétique. Pour ce faire, TRION doit poursuivre des objectifs écologiques et économiques tout en intégrant la société civile.

TRION soll unter der Leitung der Kommission Klima und Energie der Oberrheinkonferenz und mit der Unterstützung seines trinationalen Netzwerkes aus Energieakteuren die Energiewende vorantreiben. Dazu soll TRION sowohl ökologische als auch ökonomische Ziele verfolgen, sowie die Zivilgesellschaft einbeziehen.

### 1. Région modèle pour la transition énergétique

TRION devrait :

- offrir une plate-forme d'échanges et d'apprentissage mutuel pour les acteurs de l'énergie économiques, institutionnels et de la société civile,
- intégrer les citoyens et les communes dans le développement de mesures pour la transition énergétique,
- promouvoir la région modèle du Rhin supérieur à l'échelle nationale et européenne.

### 2. Transition énergétique : moteur économique

- renforcer l'unité économique du Rhin Supérieur et ainsi sa compétitivité internationale, en facilitant les échanges et en stimulant les partenariats transfrontaliers,
- favoriser, par l'échange et la formation, les transferts de connaissance et l'innovation dans les domaines de l'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et autres « green technologies ».

### 3. Données énergétiques communes

- fournir une représentation climatique et économique homogène et actuelle du Rhin Supérieur,
- faciliter les prises de décisions énergétiques et climatiques au niveau régional, dans le respect des souverainetés politiques.

### 4. Coordination des actions sur l'énergie

- coordonner des nombreuses initiatives transfrontalières dans les domaines de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables, en mutualisant les actions de communication et améliorant les synergies entre institutions,
- mettre en réseau les différents groupes de travail de la CRS afin de traiter les thèmes du changement climatique d'une façon interdisciplinaire,
- améliorer la visibilité de l'action transfrontalière dans le Rhin Supérieur et l'information des citoyens dans le domaine de l'énergie.

## 3.3 Contenu du projet / Projektinhalt

### 1. Région modèle pour la transition énergétique

- 1.1 **Catalogue trinational** recensant des objets pilotes en matière d'énergie (bâtiments, usines...)
- 1.2 Organisation de **green visits** transfrontalières pour entreprises et administrations pour promouvoir des techniques innovantes et de **green visits for kids** pour améliorer l'éducation à la transition énergétique.
- 1.3 Rencontres des communes sur la **gestion énergétique du patrimoine communal**.
- 1.4 Ateliers et **conférences thématiques** pour favoriser l'échange d'expériences et accélérer la transition énergétique p.e. entre fournisseurs en énergie (réseaux électriques, stockage des énergies renouvelables...).

### 1. Vorbildregion für die Energiewende

TRION sollte:

- eine Plattform des Austauschs und des gegenseitigen Lernens für die Akteure der Energiewende aus der Wirtschaft, der Verwaltung und der Zivilgesellschaft sein,
- die Bürger und Kommunen in die Entwicklung von Maßnahmen für die Energiewende einbeziehen,
- die Vorbildregion Oberrhein auf nationaler und europäischer Ebene vermarkten.

### 2. Energiewende als Wirtschaftsmotor

- die Gründung von grenzüberschreitenden Partnerschaften fördern und somit die wirtschaftliche Einheit des Oberrheins unterstützen und seine internationale Wettbewerbsfähigkeit stärken,
- durch Erfahrungsaustausch und Fortbildungsmaßnahmen den Wissenstransfer und die Innovation in den Bereichen Energieeffizienz, erneuerbare Energien und „green technologies“ erleichtern.

### 3. Gemeinsame trinationale Energiedaten

- eine einheitliche und aktuelle klimatische und ökonomische Darstellung des Oberrheins ermöglichen,
- die klima- und energiepolitischen Entscheidungen in den einzelnen Regionen unter Berücksichtigung der jeweiligen politischen Hoheit erleichtern.

### 4. Koordination der Energieaktionen

- die vielfältigen grenzüberschreitenden Initiativen zum Thema Energieeffizienz und erneuerbare Energien am Oberrhein koordinieren, indem die Kommunikation gebündelt und Synergien zwischen den einzelnen Institutionen geschaffen werden,
- die weiteren Arbeitsgruppen der ORK vernetzen und so Themen zum Klimawandel interdisziplinär aufgreifen und behandeln,
- die grenzüberschreitende Arbeit am Oberrhein im Energiebereich übersichtlich gestalten und die Bürgerinformation verbessern.

### 1. Vorbildregion für die Energiewende

- 1.1 **Trinationaler Katalog**, der Pilotobjekte im Energiebereich auflistet (Gebäude, Fabriken...)
- 1.2 Organisation von grenzüberschreitenden **Green Visits** für Unternehmen und Verwaltungen zur Förderung von innovativen Technologien und von **green visits for kids** zur Verbesserung der Erziehung zur Energiewende.
- 1.4 Treffen der Kommunen zur Thematik **Kommunales Energiemanagement**.
- 1.5 **Thematische Workshops** und Konferenzen, um Erfahrungsaustausch zu ermöglichen und die Energiewende voranzutreiben, z.B. mit den Energieversorgern (Stromnetze, Speicherkapazität von erneuerbaren Energien...).

## 2. Transition énergétique: moteur économique

La transition énergétique présente de nouvelles opportunités économiques mais exige aussi de compétences et de partenariats nouveaux.

2.1 **Speeddating** transfrontaliers pour les entreprises qui permettent le contact direct et le développement de partenariats nouveaux.

2.2 Extension de la **base de compétences** trinationale qui recense les entreprises de l'énergie.

2.3 Organisation de **formation continue** trinationale sur les thématiques nouvelles (habitat et énergies renouvelables, etc.).

## 3. Données énergétiques communes

3.1 Rapport-monitoring sur les **chiffres clés de l'énergie** permettant de mettre à disposition de données dans les trois pays du Rhin supérieur.

3.2 Réalisation d'études de marché, de faisabilité et d'études sociologiques afin de déterminer un **index de la transition énergétique** commun.

## 4. Coordination des actions sur l'énergie

La transition énergétique étant interdisciplinaire, TRION travaille en partenariat avec d'autres projets Interreg et groupes de travail de la CRS.

4.1 Développement du site **www.trion-climate.net** comme plate-forme communicative commune.

4.2 Organisation de **manifestations trinationales** avec de projets partenaires (p.e. TEM3).

## 2. Energiewende als Wirtschaftsmotor

Die Energiewende bietet neue Marktmöglichkeiten, fordert aber auch neue Kompetenzen und neue Kooperationspartnerschaften.

2.1 Grenzüberschreitendes **Speeddating** für Unternehmen, das direkte Kontakte und die Bildung von neuen Partnerschaften ermöglicht.

2.2 Erweiterung der **Kompetenzdatenbank**, die energierelevante Unternehmen trinationale auflistet.

2.3 Organisation von **trinationalen Fortbildungen** zu neuen Themen (Erneuerbare Energien in Wohngebäuden, etc.).

## 3. Gemeinsame trinationale Energiedaten

3.1 Monitoring-Bericht zu **Energiekennzahlen**, der die Bereitstellung von relevanten Daten in den drei Ländern des Oberrheins ermöglicht.

3.2 Durchführung von Markt-, Machbarkeits- und soziologischen Studien, um einen gemeinsamen **Energiewende-Index** definieren zu können.

## 4. Koordination der Energieaktionen

Da die Energiewende fachübergreifend ist, arbeitet TRION partnerschaftlich mit anderen Interreg-Projekten und Arbeitsgruppen der ORK.

4.1 Entwicklung der Website **www.trion-climate.net** als gemeinsame Kommunikationsplattform.

4.2 Organisation von gemeinsamen **trinationalen Veranstaltungen** mit Partnerprojekten (z.B. TEM3).

## 4 Calendrier prévisionnel / Vorgesehener Zeitplan

Période de réalisation : Realisierungszeitraum:	Du / vom <b>01 - 04 - 2013</b> au / bis zum <b>30 - 06 - 2015</b>
--	---

Durée totale : Gesamtdauer:	<b>2 an(s) / Jahr(e), 3 mois / Monat(e)</b>
--------------------------------	---

## 5 Plan de communication / Öffentlichkeitsarbeit

### 4 manifestations trinationales (env. 150 participants)

- création et impression d'environ 2000 flyers,
- invitation par voie postale de 1000 personnes,
- invitation par mailing d'environ 3000 personnes,
- mise en ligne du programme ( site internet de TRION et de partenaires),
- création et impression d'une affiche publicitaire,
- rédaction d'un communiqué de presse bilingue,
- invitation de la presse locale et spécialisée,
- le cas échéant interview avec la presse, ou publication d'annonces.

### 6 ateliers entre communes (env. 30 participants)

- contact direct avec les administrations,
- création et impression d'environ 500 flyers,
- invitation ciblée par voie postale et par mailing,
- mise en ligne du programme (TRION, partenaires).

### 3 séminaires de formations (env. 30 participants)

- réalisation de 2000 flyers et de quelques affiches,
- diffusion des flyers lors des foires spécialisées,
- invitation par mailing d'environ 2000 personnes,
- mise en ligne du programme.

### 3 speeddating pour entreprises (env. 30 participants)

- réalisation de 2000 flyers et de quelques affiches,
- diffusion des flyers lors des foires et par les CCI,
- invitation par mailing adressé aux professionnels,
- mise en ligne du programme sur plusieurs sites,
- annonces dans la presse spécialisée.

### 8 journées « green visits » (env. 30 participants)

- Communication distincte selon le public cible (professionnels, élus, enfants, etc.).
- réalisation de 2000 flyers et de quelques affiches,
  - annonces dans la presse locale et spécialisée,
  - contacts avec les associations et écoles,
  - diffusion de l'information par des sites Internet.

### Elaboration de brochures bilingues

- Production et diffusion d'une brochure recensant les objets modèles en matière d'énergie.
- Publication et communication des résultats des études menées.

### Website [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

- Plateforme de communication commune des informations pertinentes sur l'énergie : agenda des manifestations, communication des différentes directives sur l'énergie, autres actualités, etc.

### 4 trinationale Veranstaltungen (ca. 150 Teilnehmer)

- Gestaltung und Druck von rund 2000 Flyern,
- Einladungen auf dem Postweg an 1000 Personen,
- Einladungen per Mail an etwa 3000 Personen,
- Onlinestellen des Programms (Website von TRION und der Partner),
- Gestaltung und Druck von Werbepлакaten,
- Verfassen von zweisprachigen Pressemitteilungen,
- Einladung der Lokal- und Fachpresse,
- ggf. Presseinterviews oder Veröffentlichung von Annoncen.

### 6 Workshops für Kommunen (ca. 30 Teilnehmer)

- direkter Kontakt mit den Verwaltungen,
- Gestaltung und Druck von etwa 500 Flyern,
- gezielte Einladungen auf Postweg und per Mail,
- Onlinestellen des Programms (TRION&Partner)

### 3 Fortbildungsseminare (ca. 30 Teilnehmer)

- Umsetzung von 2000 Flyern und einigen Postern,
- Verteilen der Flyer auf Fachmessen
- Einladung von etwa 2000 Personen per Mail
- Onlinestellen des Programms.

### 3 Speeddatings für Unternehmen (ca. 30 Teilnehmer)

- Umsetzung von 2000 Flyern und einigen Postern,
- Verteilen der Flyer Messen und durch die Kammern
- Einladung der Fachleute per Mail,
- Onlinestellen des Programms auf mehreren Sites,
- Annoncen in der Fachpresse.

### 8 « Green visit »-Tage (ca. 30 Teilnehmer)

- Auf die Zielgruppen (Fachkräfte, Politiker, Bürger) abgestimmte Kommunikation.
- Umsetzung von 2000 Flyern und einigen Postern,
  - Annoncen in der Lokal- und Fachpresse
  - Ansprache von Vereinigungen und Schulen
  - Veröffentlichung der Informationen auf Websites.

### Ausarbeitung von zweisprachigen Broschüren

- Erstellung und Verteilung einer Broschüre zur Erfassung energetischer Leuchtturmobjekte.
- Veröffentlichung und Kommunikation der Resultate durchgeführter Studien

### Website [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net)

- Kommunikationsplattform mit relevanten Informationen aus dem Energiebereich, Veranstaltungskalender, aktuellen energetischen Richtlinien und weiteren aktuellen Themen.

#### Websites des organisations partenaires

- Communication des actions et diffusion des informations sur les sites internet des partenaires de TRION (CRS, RMT, Eurodistricts, Clusters...) comme multiplicateurs de l'information.

#### Visibilité générale du projet

- Participation à des salons professionnels.  
- Information à la presse locale et spécialisée (conférences de presse, interviews).

#### Websites der Partnerorganisationen

- Kommunikation der Aktionen und Verbreitung der Information über die Websites der Partnerorganisationen von TRION (ORK, TMO, Eurodistrikte, Cluster...) als Multiplikatoren.

#### Generelle Sichtbarkeit des Projektes

- Teilnahme an Fachmessen.  
- Information der Lokal- und Fachpresse in Pressekonferenzen und Interviews.



## 6 Critères d'éligibilité / Kriterien für Förderfähigkeit

### 6.1 Caractère innovant / Innovativer Charakter

Le caractère innovant du projet précédant réalisé par TRION de 2009 à 2013, reposait sur l'institutionnalisation d'un réseau transfrontalier durable dans le secteur de l'énergie. Les efforts se sont concentrés sur l'acquisition des nouveaux partenaires, la fondation d'un bureau de coordination multiculturel ainsi que sur des actions de base nécessaires pour consolider le réseau et prouver son utilité. Le projet était ciblé sur la thématique de la « performance énergétique des bâtiments ». Le public cible principal était les administrations et les entreprises du bâtiment.

#### Innovation par rapport au projet précédant

- Le présent projet ne se limite plus à la thématique des bâtiments, mais élargit son champ d'action sur les **énergies renouvelables**. Cela signifie que les partenariats, notamment avec les fournisseurs d'énergie, vont s'intensifier et que les sujets des conférences intégreront ce nouvel aspect.

- Le nouveau projet continue à s'adresser aux administrations et aux professionnels, mais élargit son public cible aux **communes**. Devant une production accrue d'énergie de sources renouvelables et davantage de décentralisation, les communes sont des acteurs privilégiés de la transition énergétique.

#### Innovation par rapport à d'autres projets

- Première **initiative public-privée** transfrontalière dans le domaine de l'énergie. Dans le cadre de ce projet, pour la première fois, des acteurs publics (les collectivités réunies dans la Commission climat-énergie de la CRS) et des acteurs privés (les clusters signataires de la convention Intercluster de TRION) vont coopérer.

- **Projets trinationaux ciblés** répondant aux besoins spécifiques formulés dans le cadre du projet précédant. Après avoir mené des actions plutôt d'ordre général, TRION pourra, par ce projet, proposer des prestations adaptées aux différents groupes cibles identifiés (p.e. speeddating pour les PME, rencontres communales, études pour les clusters, etc.).

Der innovative Charakter des vorherigen Projektes, das von 2009 bis 2013 von TRION umgesetzt wurde, bestand in der erstmaligen Institutionalisierung eines dauerhaften grenzüberschreitenden Netzwerkes im Energiebereich. Im Vordergrund standen die Gewinnung von neuen Partnern, die Gründung einer multikulturellen Koordinierungsstelle, sowie grundlegende Aktionen, die das Netzwerk stärken und seine Nützlichkeit aufzeigen sollten. Im Fokus war die Thematik der „Energieeffizienz in Gebäuden“. Die Hauptzielgruppen waren Verwaltungen und Bauunternehmen.

#### Innovationen in Bezug auf das Vorgängerprojekt

- Das vorliegende Projekt beschränkt sich nicht mehr auf die Thematik der Gebäude, sondern erweitert das Handlungsfeld auf die **erneuerbaren Energien**. Dies bedeutet, dass Partnerschaften, insbesondere mit den Energielieferanten, ausgebaut werden und dieser neue Aspekt in die Konferenzen einfließt.

- Das neue Projekt wird sich weiterhin an die Verwaltungen und Fachkräfte richten, wird aber seine **kommunale Zielgruppe** ausweiten. Im Sinne eines Ausbaus der erneuerbaren Energiequellen und einer Dezentralisierung der Energieversorgung nehmen die kommunalen Akteure eine Sonderstellung in der Energiewende ein.

#### Innovationen in Bezug auf andere Projekte

- Es handelt sich um die erste grenzüberschreitende „**public private partnership**“ im Energiesektor. Im Rahmen dieses Projektes kooperieren erstmals öffentliche (Gebietskörperschaften, vereint in der Kommission Klima-Energie der ORK) und private Akteure (Cluster, welche die Intercluster-Vereinbarung von TRION unterzeichneten).

- **Zielgruppenorientierte trinationale Projekte** reagieren auf die spezifischen Bedürfnisse, welche die Akteure im Vorgängerprojekt formulierten. In Anschluss an die eher allgemeinen Aktionen wird TRION seine Dienstleistungen im neuen Projekt spezieller auf die identifizierten Akteursgruppen ausrichten können (z.B. Speeddating für die KMU, kommunale Treffen, Studien für Cluster, etc.).

### 6.2 Plus-value transfrontalière / Grenzüberschreitender Mehrwert

#### Entité climatique du Rhin Supérieur

Les études économiques et sociologiques menées par TRION, le monitoring énergétique de la région et les manifestations trinacionales permettent de renforcer la perception du Rhin supérieur en tant qu'entité climatique. Cela accentue l'intégration européenne et permet une meilleure visibilité de la région dans un contexte international.

#### Klimatische Einheit des Oberrheins

Die von TRION durchgeführten ökonomischen und soziologischen Studien, das Energiemonitoring der Region und die trinationalen Veranstaltungen dienen der verstärkten Wahrnehmung des Oberrheins als klimatische Einheit. Dies dient der europäischen Integration und dem Bekanntheitsgrad der Region im internationalen Kontext.

#### Laboratoire pour de nouveaux projets

L'échange transfrontalier entre acteurs de l'énergie sur des thématiques ciblées, permet l'émergence de nouvelles idées et la naissance de nouveaux projets. Dans le cadre de TRION des idées peuvent être expérimentées avant d'aboutir à la définition de projets et de nouvelles demandes de subvention. TRION pourrait, le cas échéant, apporter son soutien à la recherche au-delà des frontières de partenaires de projet et à la rédaction de demandes de subvention.

#### Plate-forme commune pour projets partenaires

Durant 2012 et notamment dans le cadre de l'offensive sciences de la Région Métropolitaine Trinationale, plusieurs projets scientifiques dans le domaine de l'énergie ont été validés par Interreg. TRION est partenaire de ces projets et peut leur servir de plate-forme commune notamment pour la communication. Pour plus de transparence dans la coopération transfrontalière, TRION propose de rassembler des informations sur l'énergie, de créer un agenda commun des manifestations et de soutenir ses partenaires dans l'organisation de manifestations transfrontalières.

#### Compétences interculturelles de TRION

Le bureau de coordination de TRION est composé d'une équipe trilingue, dont les compétences interculturelles facilitent l'aboutissement de projets pertinents entre les trois pays où tous les acteurs trouvent un intérêt à coopérer et à faire avancer ensemble la thématique de la transition énergétique.

#### Ideenschmiede für neue Projekte

Der grenzüberschreitende Austausch zu gezielt abgestimmten Thematiken zwischen Akteuren im Energiesektor fördert die Entstehung neuer Ideen und Projekte. Im Rahmen der TRION-Netzwerkes können Ideen ausprobiert werden, um anschließend Projekte neu zu definieren und neue Subventionsanträge zu stellen. TRION könnte ggf. die grenzüberschreitende Forschung von Projektpartnern und die Verfassung von Subventionsanträgen mit dem erworbenen Know-How unterstützen.

#### Gemeinsame Plattform für Partnerprojekte

Im Jahr 2012 und insbesondere im Rahmen der Wissenschaftsoffensive der Trinationalen Metropolregion wurden mehrere Forschungsprojekte im Energiesektor von Interreg genehmigt. TRION ist Partner dieser Projekte und kann ihnen als gemeinsame Kommunikationsplattform dienen. Für mehr Transparenz in der grenzüberschreitenden Kooperation bietet TRION an, Informationen zum Energiesektor zu sammeln, einen gemeinsamen Veranstaltungskalender zugänglich zu machen und seine Partner in der Organisation von grenzüberschreitenden Veranstaltungen zu unterstützen.

#### Interkulturelle Kompetenzen von TRION

Das Koordinationsbüro von TRION besteht aus einem dreisprachigen Team, dessen interkulturelle Kompetenzen den Erfolg von Projekten zwischen den drei Ländern erleichtern, in denen allen Akteure gemein ist der Wille, zu kooperieren und gemeinsam die Energiewende voranzubringen.

### **6.3 Caractère durable / Nachhaltigkeitscharakter**

#### Durabilité du contenu

- Grâce à ce projet les acteurs de l'énergie mèneront des actions avec leurs homologues des deux autres pays du Rhin supérieur (rencontres entre communes, coopération des clusters, speeddating pour entreprises...). De ces échanges naissent des relations professionnels durables qui continueront probablement à faire émerger des idées au-delà du projet actuel.

- Dans le cadre du présent projet, seront développés un certain nombre d'outils trinationalaux, comme les données énergétiques communes et le catalogue recensant les objets exemplaires en matière d'énergie, qui une fois mis en place peuvent être réactualisés avec un investissement moindre.

#### Durabilité juridique

Le réseau TRION réunit principalement les acteurs de l'énergie autour de deux instances :

- la Commission climat-énergie de la Conférence du Rhin supérieur fondée par la signature de la stratégie pour la protection de climat par les collectivités territoriales,
- l'Intercluster pour l'énergie qui engage les clusters régionaux par une convention signée en juin 2011.

#### Nachhaltigkeit der Inhalte

- Dank dieses Projektes agieren die Akteure im Energiesektor gemeinsam mit ihren Gleichgesinnten der beiden anderen Länder des Oberrheins (Treffen zwischen Kommunen, Kooperation der Cluster, Speeddating für Unternehmen...). Aus diesem Austausch heraus entstehen dauerhafte fachliche Beziehungen, durch die über das aktuelle Projekt hinaus weitere Ideen entstehen können.

- Im Rahmen des vorliegenden Projektes wird eine Anzahl an trinationalen Arbeitswerkzeugen entwickelt, wie die gemeinsamen Energiedaten und der Katalog zu energetischen Leuchtturmobjekten, welche, einmal bereitgestellt, mit geringerem Aufwand fortlaufend aktualisiert werden können.

#### Rechtliche Nachhaltigkeit

Das TRION-Netzwerk vereint hauptsächlich Akteure aus dem Energiesektor um zwei Instanzen:

- die Kommission Klima-Energie der Oberrheinkonferenz, gegründet mit der Unterzeichnung der Strategie für den Klimaschutz durch die Gebietskörperschaften,
- das Intercluster für Energie, das die regionalen Cluster durch eine im Juni 2011 unterzeichnete

TRION vise à se doter d'ici 2015 d'une personnalité juridique qui reste encore à définir et qui lui permettra de porter des projets et de commercialiser ses services.

#### Durabilité financière

Le présent projet souhaite développer et expérimenter des prestations qui dans un deuxième temps pourraient être commercialisées et permettraient à TRION d'acquérir une relative indépendance financière :

- formations continues
- green visits transfrontalières
- organisation de manifestations
- soutien à l'élaboration de projets

Vereinbarung vereint. TRION sieht vor, sich bis 2015 mit einer noch zu definierenden Rechtspersönlichkeit auszustatten, die Projektträgerschaften und Vermarkten von Dienstleistungen ermöglicht.

#### Finanzielle Nachhaltigkeit

Das vorliegende Projekt möchte Dienstleistungen entwickeln und erproben, die in einem zweiten Schritt vermarktet werden könnten und es TRION erlauben würden, eine relative finanzielle

Unabhängigkeit zu erlangen :

- fortlaufende Weiterbildungen
- grenzüberschreitende « green visits »
- Veranstaltungsorganisation
- Unterstützung bei Projektentwicklung

### **6.4 Influence sur l'économie / Einfluss auf die Wirtschaft**

#### Entité économique du Rhin Supérieur

Les études de marché menées dans le cadre de TRION visent à présenter le Rhin supérieur en tant qu'entité économique. Les résultats ne sont pas seulement présentés sous une forme exploitable pour chacun des pays, mais TRION coordonne des travaux et homogénéise les contenus afin de livrer une étude qui reflète la situation économique dans l'ensemble de la région frontalière.

#### Wirtschaftliche Einheit des Oberrheins

Die im Rahmen von TRION durchgeführten Marktstudien zielen darauf ab, den Oberrhein als wirtschaftliche Einheit darzustellen. Die Ergebnisse werden nicht nur in einer für alle Länder nutzbaren Form dargestellt, TRION koordiniert auch die Arbeiten und vereinheitlicht die Inhalte, um Studien bereitzustellen, welche die ökonomische Situation in der gesamten Grenzregion darstellen.

#### Professionnels mieux formés et informés

Plusieurs actions (workshops, formations, etc.) visent le transfert de connaissances techniques au-delà des frontières et l'apprentissage mutuel. Elles permettent ainsi de former des professionnels hautement qualifiés qui sauront mettre en pratique leurs connaissances dans l'ensemble du Rhin supérieur. Mieux informés des dispositifs des pays voisins, les professionnels seront plus mobiles et contribueront à l'ouverture des nouveaux marchés transfrontaliers, améliorant ainsi la compétitivité économique de l'espace rhénan.

#### Besser ausgebildete und informierte Fachkräfte

Die verschiedenen Aktionen (Workshops, Weiterbildungsseminare, etc.) zielen darauf ab, den Wissenstransfer und das gemeinsame Lernen über die Grenzen hinweg zu fördern. Auf diese Weise werden hoch qualifizierte Fachkräfte ausgebildet, die ihr Wissen am gesamten Oberrhein in die Praxis umsetzen können. Besser informiert über die Einrichtungen der Nachbarländer werden diese Fachkräfte mobiler und zur Erschließung neuer grenzüberschreitender Märkte beitragen, wodurch die Wettbewerbsfähigkeit des Oberrheins gestärkt wird.

### **6.5 Influence sur l'environnement / Einfluss auf die Umwelt**

#### Réduction des énergies fossiles

L'objectif du projet est d'accélérer la transition énergétique et par là même de réduire la consommation énergétique en général et l'utilisation des énergies fossiles en particulier, réduisant ainsi également les émissions de gaz à effet de serre.

#### Reduzierung fossiler Energienutzung

Ziel des Projektes ist es, die Energiewende zu beschleunigen und damit den Energiekonsum generell und die Nutzung fossiler Energien im Besonderen zu reduzieren, um auf diesem Weg die Emissionen von Treibhausgasen zu mindern.

### **6.6 Influence sur l'égalité des chances / Einfluss auf die Chancengleichheit**

Le projet n'a pas d'influence large sur l'égalité des chances.

Il est ici à noter que le bureau de coordination de TRION est actuellement composé des collaboratrices à temps partiel, leur permettant ainsi de concilier vie professionnelle et vie familiale.

Das Projekt hat keinen weitläufigen Einfluss auf die Chancengleichheit.

Allerdings kann hier erwähnt werden, dass das Koordinationsbüro von TRION derzeit aus teilzeit arbeitenden Kolleginnen besteht, was die Vereinbarkeit von Berufs- und Familienleben gewährleistet.

## 7 Evaluation du projet / Evaluierung des Projektes

### Indicateurs de communication

Nombre des articles de presse publiés : 20

Nombre de manifestations ciblés sur la presse et grand public : 4

Nombre de manifestations ciblés sur :

- Groupes spécifiques au projet	20
- Rencontres des communes	6
- Speeddating pour entreprises:	3
- Formation trinationale	3
- Green visits pour professionnels	4
- Green visits for kids	4

Nombre de publications réalisées dans le cadre du projet (brochures, flyers, communiqués, etc.) : 25

Brochure Green Visits	1
Brochure sur études	1
Flyer d'information/programme	15
Communiqués de presse	10

Nombre de consultations du site web : 10.000

### Indicateurs généraux

Emplois: 3 postes à temps partiel

Nombre d'institutions de recherche et entreprises impliquées dans les réseaux et profitant des nouveaux services : 10

Nombre de PME impliquées dans les réseaux et profitant des nouveaux services : 150

Nombre de campagnes publicitaires en faveur du site économique/d'implantation d'entreprises : 2

### Indikatoren zur Öffentlichkeitsarbeit

Anzahl der zu erscheinenden Presseartikel: 20

Anzahl der Veranstaltungen mit Zielgruppe Presse und/oder breite Öffentlichkeit: 4

Anzahl der Veranstaltungen mit:

- Projektspezifischer Zielgruppe	20
- Treffen der Kommunen	6
- Speeddating für Unternehmen	3
- Trinationale Fortbildung	3
- Green visits für Fachleute	4
- Green visits for Kids	4

Anzahl der im Rahmen des Projektes realisierten Veröffentlichungen (Broschüren, Flyer, Mitteilungen): 25

Brochure Green Visits	1
Brochure Studienergebnisse	1
Informations- und Programmflyers	15
Pressemitteilungen	10

Anzahl der Zugriffe auf die Internetseite: 10.000

### Allgemeine Indikatoren

Arbeitsplätze: 3 Teilzeitstellen

Zahl der FuE Einrichtungen/Unternehmen, die an geschaffenen Netzwerken beteiligt sind bzw. neue Angebote nutzen: 10

Zahl der KMU, die an geschaffenen Netzwerken beteiligt sind, bzw. neue Angebote nutzen: 150

Zahl der gemeinsamen Imagekampagnen für den Wirtschaftsstandort/zur Unternehmensansiedlung: 2

## 8 Financement / Finanzierung

### 8.1 Plan de financement / Finanzierungsplan

<i>Partenaire cofinancier du projet Projektkofinanzierer</i>	<i>Contacté Angefragt</i>	<i>Assuré Bestätigt</i>	<i>Montant en € Summe in €</i>
- Baden-Württemberg	62.500		62.500 €
- Rheinland-Pflaz	62.500		62.500 €
- Région Alsace	72.000		72.000 €
- Conseil Général du Bas-Rhin	9.250		9.250 €
- Conseil Général du Haut-Rhin	31.250		31.250 €
<b>Total cofinancements nationaux éligibles</b>			<b>237.500 €</b>
<b>Union européenne / Europäische Union (50%)</b>			<b>237.500 €</b>
<b>Total éligible / Gesamt förderfähig (EU)</b>			<b>475.000 €</b>
- Kanton Basel Stadt	12.000	-	12.000 €
- Kanton Basel Landschaft	12.000	-	12.000 €
- République et Canton du Jura	6.000	-	6.000 €
- Confédération suisse	95.000	-	95.000 €
<b>Total Suisse / Gesamt Schweiz</b>			<b>125.000 €</b>
<b>TOTAL / GESAMT</b>			<b>600.000 €</b>

### 8.2 Budget en dépenses / Kostenplan

<i>Dépenses / Kosten</i>	<i>Montant / Summe €</i>
-Frais de personnel / Personalkosten	270.000 €
-Frais de déplacement, restauration / Reise-, Bewirtungskosten	5.000 €
-Frais d'études / Kosten für Studien	60.000 €
-Frais de communication, manifestations, formations / Kosten für Öffentlichkeitsarbeit, Veranstaltungen, Fortbildungen	160.000 €
-Frais de traduction / Übersetzungskosten	65.000 €
-Frais de structure / Identifizierbare Betriebskosten	40.000 €
<b>TOTAL / GESAMT</b>	<b>600.000 €</b>

## A1 Annexe 1: Detail des actions / Anhang 1 : Detail der Aktionen

### Phase

Région modèle pour la transition énergétique  
Vorbildregion für die Energiewende

### Action/Maßnahme 1.1

Catalogue trinational recensant des objets pilotes en matière d'énergie  
Trinationaler Katalog, der energierelevante Pilotobjekte zusammenfasst

### Début/Beginn

2013-04-01

### Fin/Ende

2013-12-31

### Description/Beschreibung

Le tourisme spécialisé transfrontalier et international constitue un excellent potentiel sans qu'il soit jusqu'à présent développé de façon ciblée ou commercialisé professionnellement. La première étape consistera dans le recensement d'objets exemplaires dans le domaine des énergies renouvelables, du recyclage, de l'efficacité énergétique, d'urbanisme, de développement urbain et de recherche et technologie/innovation dans la région du Rhin Supérieur et dans la publication et la diffusion d'une brochure papier et en ligne. Cette action sera réalisée dans le cadre de l'intercluster en collaboration avec Freiburg Green City et le Pôle Alsace Energivie, ainsi qu'avec les Eurodistricts.

Der grenzüberschreitende und internationale Fachtourismus bietet ein herausragendes Potenzial, das bislang weder gezielt weiterentwickelt noch professionell vermarktet wird. In der ersten Phase werden Vorbildobjekten in den Bereichen erneuerbare Energien, Recycling, Effizientes Bauen, Stadtplanung, Stadtentwicklung, sowie in Forschung und Technologie / Innovation identifiziert. Ein Katalog wird in Form einer gedruckten Broschüre und online im Internet veröffentlicht und verteilt. Diese Aktion wird im Rahmen des Interclusters in Partnerschaft mit Freiburg Green City und Pôle Alsace Energivie und zusammen mit den Eurodistricten durchgeführt.

### Action/Maßnahme 1.2

Des green visits transfrontaliers  
Grenzüberschreitende Green Visits

### Début/Beginn

2013-10-01

### Fin/Ende

2014-12-31

### Description/Beschreibung

Sur la base du recensement des objets exemplaires réalisé, TRION organisera des journées de visite dans chaque « sous-région », (Regio Pamina, Strasbourg Ortenau, Freiburg-Colmar, Région des Trois Frontières) pour les professionnels et administrations. Education à la transition énergétique : green visits for Kids  
Des visites transfrontalières pour enfants et adolescents seront organisées pour sensibiliser aussi les jeunes citoyens aux sujets liés à l'énergie. Quatre visites sont prévues, pendant lesquelles les enfants des trois pays du Rhin Supérieur pourront visiter des bâtiments ou des projets exemplaires.

Dank der Identifizierung von Vorbildobjekten, wird TRION in jedem Teilgebiet des Oberrheins ( Regio Pamina, Strasbourg Ortenau, Freiburg / Colmar, Dreigrenzen-Gebiet) Besichtigungstage für Fachleute und Verwaltungen organisieren.

Erziehung zur Energiewende: Green visits for Kids  
Um auch die jungen Bürger zu energie-relevanten Themen zu sensibilisieren, sollen grenzüberschreitende Besichtigungen für Kinder und Jugendliche angeboten werden. Für den Förderzeitraum sind 4 Besichtigungen geplant, in denen Kinder aus drei Ländern des Oberrheins vorbildhafte Gebäude bzw. Projekte besichtigen. Ein Austausch und gemeinsame

Des échanges et des ateliers de bricolage sur le thème des énergies renouvelables sont également prévus lors des visites.

„Bastelaktionen zu erneuerbaren Energien“ sind im Rahmen der Besichtigungen geplant.

### **Action/Maßnahme 1.3**

Ateliers sur la « Gestion énergétique des communes »  
Workshops „Kommunales Energiemanagement“

#### **Début/Beginn**

2013-10-01

#### **Fin/Ende**

2015-30-06

#### **Description/Beschreibung**

Les communes jouent un rôle clé pour la réalisation de la transition énergétique. Dans le cadre d'ateliers transfrontaliers, les communes des trois pays traitent des sujets pertinents (sensibilisation des usagers de bâtiments communaux, instruments de financement pour la mise en œuvre de mesures pour la protection du climat, utilisation d'énergies renouvelables, communication sur la protection du climat, etc.). L'échange s'effectue entre agents administratifs ainsi qu'au niveau des élus communaux. TRION organisera six rencontres en étroite coopération avec la KEA (Klima- und Energieagentur Baden-Württemberg) et l'ADEME.

Die Kommunen spielen eine zentrale Rolle für die Umsetzung der Energiewende. Im Rahmen von grenzüberschreitenden Workshops sollen Kommunen aus den drei Ländern relevante Themen (Nutzersensibilisierung in kommunalen Gebäuden, Finanzierungsinstrumente für die Umsetzung von Klimaschutzmaßnahmen, Nutzung erneuerbarer Energien, Öffentlichkeitsarbeit zum Klimaschutz, etc.) bearbeiten.

Der Austausch erfolgt sowohl auf der Ebene der Verwaltungsmitarbeiter als auch auf der Ebene der Mandatsträger.

TRION wird 6 Treffen in enger Zusammenarbeit mit der KEA (Klima- und Energieagentur Baden-Württemberg) und der ADEME anbieten.

### **Action/Maßnahme 1.4**

Ateliers et conférences thématiques pour experts  
Thematische Expertenworkshops und Konferenzen

#### **Début/Beginn**

2013-04-01

#### **Fin/Ende**

2015-30-06

#### **Description/Beschreibung**

Des ateliers et conférences thématiques transfrontaliers permettront de favoriser l'échange d'expériences et identifier d'éventuelles actions. Ces conférences s'adresseront par exemple aux fournisseurs d'énergie pour aborder d'une façon transfrontalière les problématiques liées à la transition énergétique (comme par exemple extension des réseaux électriques, smart grids, capacité stockage des énergies renouvelables, etc.).

Grenzüberschreitende thematische Workshops und Konferenzen sollen den Expertenaustausch fördern und eventuelle Handlungsbedürfnisse identifizieren. Diese Konferenzen richten sich z.B. an die Energieunternehmen, um sich mit den in Bezug mit der Energiewende entstehenden Schwierigkeiten (wie z.B. Ausbau der Elektrizitätsnetze, Smart grids, Speicherung von erneuerbaren Energien, etc.) grenzübergreifend auseinanderzusetzen.

### **Phase**

Transition énergétique : moteur économique  
Energiewende als Wirtschaftsmotor

### **Action/Maßnahme 2.1**

Speeddating transfrontaliers pour les entreprises  
Grenzüberschreitende Speeddating für Unternehmen

#### **Début/Beginn**

2013-04-01

#### **Fin/Ende**

2014-06-30

#### **Description/Beschreibung**

Ce sont les participants à la formation continue qui ont apporté l'idée de cette action. Elle est le résultat concret d'un atelier réalisé en mars 2012. Les professionnels ont salué la qualité de la formation, tout en regrettant d'avoir eu trop peu de temps pour faire connaissance. Il a été proposé que TRION organise des manifestations à la fois courtes et efficaces, auxquelles seraient invitées les entreprises d'un secteur économique et des différentes zones du Rhin supérieur et où elles pourraient se présenter en un quart d'heure environ. Il est envisagé de réaliser ces rencontres avec les chambres de commerce. 3 Speeddating seront organisés en tout.

Diese Aktion wurde von den Teilnehmern der Fortbildung als konkretes Resultat eines Work-shops im März 2012 als Projektidee eingebracht. Die Fachleute haben die Qualität der Fortbildung begrüßt, bedauerten jedoch, dass die Zeit, um sich gegenseitig kennen-zulernen zu kurz war. Es wurde vorgeschlagen, dass TRION kurze aber effiziente Veranstaltungen programmiert, zu denen Unternehmen einer Branche aus den Teilgebieten des Oberrheins eingeladen werden, die sich in ca. 15 Minuten vorstellen. Es wird in Betracht gezogen diese Veranstaltungen gemeinsam mit den Handelskammern umzusetzen. 3 Speeddating werden insgesamt durchgeführt.

### **Action/Maßnahme 2.2**

Extension de la base de données de compétences  
Weiterentwicklung der Kompetenzdatenbank

#### **Début/Beginn**

2013-04-01

#### **Fin/Ende**

2015-06-30

#### **Déscription/Beschreibung**

La base de compétences de TRION a pour but de regrouper les entreprises du Rhin supérieur actives dans le domaine de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables. Elle leur permet d'une part de présenter leurs produits et prestations dans un contexte international, d'autre part de rechercher des experts ou des partenaires de coopération. Il s'agit d'élargir cette base de données notamment aux entreprises actives dans le domaine des énergies renouvelables. Elle doit être améliorée afin de pouvoir donner les informations (bilingues) nécessaires pour la création de partenariats transfrontaliers. La présence de TRION lors des salons/foires doit notamment servir à nouer des contacts nouveaux et à alimenter la base de compétences.

Die Kompetenzdatenbank von TRION soll Unternehmen am Oberrhein im Bereich Energieeffizienz und erneuerbare Energien zusammenbringen. Diese können einerseits ihre Produkte und Dienstleistungen in einem internationalen Kontext vorstellen. Andererseits, ermöglicht die Datenbank die Suche nach Experten bzw. Kooperationspartnern. Diese Kompetenzdatenbank soll insbesondere auf die Unternehmen aus der Branche der erneuerbaren Energien erweitert werden. Sie soll sich weiterentwickeln um zweisprachig Informationen zu vermitteln und so grenzüberschreitende Partnerschaften zu ermöglichen. Die Teilnahme von TRION an Fachmessen soll insbesondere dazu dienen neue Kontakte zu knüpfen und so die Kompetenzdatenbank auszubauen.

### **Action/Maßnahme 2.3**

Organisation de formation continue trinationale  
Organisation von trinationalen Fortbildungen



**Début/Beginn**

2014-01-01

**Fin/Ende**

2014-12-31

**Description/Beschreibung**

Au cours du 1er semestre 2012, TRION a proposé une formation continue en matière d'efficacité énergétique dans les bâtiments qui a remporté un vif succès. Les cinq séminaires étaient complets et des participants ont parfois dû être refusés.

Plusieurs messages de félicitation ont été envoyés à la coordination.

Il a été souhaité de poursuivre cette action.

Pour le présent projet elle sera proposée sur les thématiques nouvelles, par ex. habitat et énergies renouvelables. 3 séminaires seront proposés en 2014.

Im 1. Halbjahr 2012 hat TRION eine Fortbildung für Energieeffizienz in Gebäuden angeboten, die auf sehr großem Interesse gestoßen ist.

Alle fünf Seminare waren voll besetzt und es mussten teilweise Teilnehmer abgelehnt werden. Mehrere Lobmails wurden an die Koordinierungsstelle adressiert. Die Weiter-führung dieser Aktion wurde gewünscht.

Für das vorliegende Projekt, soll sie zu neuen Themen angeboten werden, z.B. Wohnungsbau und erneuerbare Energien. 3 Seminar werden 2014 durchgeführt.

**Phase**

Données énergétiques communes

Gemeinsame trinationale Energiedaten

**Action/Maßnahme 3.1**

Rapport-monitoring sur les chiffres-clé de l'énergie  
Monitoring-Bericht zu Energiekennzahlen

**Début/Beginn**

2013-04-01

**Fin/Ende**

2014-06-30

**Description/Beschreibung**

L'équipe de coordination de TRION doit régulièrement saisir les chiffres-clés énergétiques de la région frontalière dans un rapport-monitoring. Il est primordial d'actualiser ces chiffres en continu afin de suivre les évolutions dans les domaines de la protection du climat, de la consommation d'énergie, des énergies renouvelables dans la région. Les résultats pourront ensuite être représentés sur une carte dans GISOR.

Das Koordinationsteam von TRION soll regelmäßig die Energiekennzahlen der Grenzregion in einem Monitoring-Bericht erfassen. Eine stetige Aktualisierung dieser Zahlen ist grundlegend, um die Entwicklungen im Bereich des Klimaschutzes, des Energieverbrauchs, der Erneuerbaren Energien, etc. in der Region zu verfolgen. Die Ergebnisse könnten im nächsten Schritt im GISOR kartographisch dargestellt werden.

**Action/Maßnahme 3.2**

Etudes pour réaliser un index de la transition énergétique  
Studien für die Realisierung eines Energiewende-Index

**Début/Beginn**

2014-01-01

**Fin/Ende**

2014-12-31

**Description/Beschreibung**

Réalisation d'études de marché et sociologiques.  
Des études sociologiques combineront des

Durchführung von Markt- sowie soziologischen Studien. Die soziologische Studien sollen subjektive

indicateurs subjectives (acceptabilité, comportement, qualité de vie) avec des indicateurs objectives (consommation et approvisionnement énergétiques, etc.). Ces informations servent à observer la transition énergétique et de la comparer dans un contexte trinational. Les résultats de ces études devraient donner lieu à un index de transition énergétique (ITE).

Indikatoren (Akzeptanz, Verhalten, Lebens-qualität) mit objektiven Indikatoren (Energie-verbrauch und -versorgung, etc.) verbinden. Diese Aussagen sollen es ermöglichen die Entwicklung der Energiewende zu beobachten und im trinationalen Kontext zu vergleichen. Die Ergebnisse solcher Studien sollen in einem Energiewende-Index (EWI) einfließen.

#### **Phase**

Coordination des actions sur l'énergie  
Koordination der Energieaktionen

#### **Action/Maßnahme 4.1**

Développement du site internet [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net) comme plate-forme communicative  
Entwicklung der Internetseite [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net) als Kommunikationsplattform

#### **Début/Beginn**

2013-04-01

#### **Fin/Ende**

2015-06-30

#### **Déscription/Beschreibung**

Développement du site internet [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net) comme plate-forme communicative pour publier des informations pertinentes sur l'énergie ainsi que les résultats des recherches des projets Interreg partenaires. Un agenda commun des manifestations y sera proposé.

Weiterentwicklung der Website [www.trion-climate.net](http://www.trion-climate.net) als Kommunikationsplattform, um wesentliche Informationen zum Thema Energie sowie die Forschungsergebnisse der Partner-Interreg-Projekte zu veröffentlichen. Eine gemeinsame Agenda für Veranstaltung soll angeboten werden.

#### **Action/Maßnahme 4.2**

Manifestations trinationales avec de projets partenaires  
Trinationale Veranstaltungen mit Partnerprojekten

#### **Début/Beginn**

2013-04-01

#### **Fin/Ende**

2015-06-30

#### **Déscription/Beschreibung**

TRION organisera 2 manifestations trinationales par an avec des projets Interreg partenaires (Biomasse, TEM3, Plan-ER, BIOCOMBUST, etc.) et des groupes de travail de la CRS. Les projets partenaires apporteront leur expertise sur des sujets relatifs à l'énergie et TRION les soutiendra dans l'organisation et la communication des manifestations (liste de contacts, invitations, logistique, etc.)..

TRION wird 2 trinationale Veranstaltungen pro Jahr mit Partner-Interreg-Projekten (Biomasse, TEM3, Plan-EE, BIOCOMBUST, etc.) und den Arbeitsgruppen der ORK anbieten. Die Partnerprojekte sollen ihr Fachwissen zu energiespezifischen Themen einbringen, und TRION unterstützt sie bei der Organisation und Kommunikation von Veranstaltungen (Kontaktliste, Einladungen, Logistik, etc.).

#### **Phase**

Moyens d'accompagnement du projet  
Projektbegleitung

#### **Action/Maßnahme 4.1**

Moyens d'accompagnement du projet  
Projektbegleitung

**Début/Beginn**

2013-04-01

**Fin/Ende**

2015-06-30

**Description/Beschreibung**

Cette action concerne tous les frais nécessaires à la réalisation du projet: frais de personnel (coordinateur/tricerice, chargé(e) des finances, chargé(e) de la communication), frais de déplacement, hébergement, restauration, réunion de travail, frais de structure dont les frais de télécommunication, loyer du bureau et charges afférentes, matériel et fournitures de bureau...

Diese Aktion betrifft alle Kosten, die für die Durchführung des Projektes unabdingbar sind: Personalkosten (Projektleiter/in, Finanzbeauftragte(r), Kommunikationsbeauftragte(r), Reise-, Übernachtungskosten, Bewirtung und Sitzungskosten, Telekommunikationskosten, Büromiete und Nebenkosten, Bürobedarf